

**Zeitschrift:** Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera

**Herausgeber:** Parkinson Schweiz

**Band:** - (2009)

**Heft:** 93: Mobil bleiben mit Gymnastik = Rester mobile grâce à la gymnastique = Mantenere la mobilità con la ginnastica

**Vorwort:** Unbeeindruckt von der Krise

**Autor:** Rothweiler, Jörg

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Unbeeindruckt von der Krise

Wir erleben struppige Zeiten. Die Wirtschaftskrise lähmt die Menschen. Pessimisten und Miesepeter haben in den Medien Hochkonjunktur.

Das Magazin Parkinson verweigert sich den Unkenrufen! Denn erstens gibt es weiss Gott Schlimmeres als sinkende Aktienkurse, und zweitens gibt es stets Hoffnung, geht das Leben immer weiter. Warum wir uns da so sicher sind? Weil Sie, unsere Mitglieder, uns diesen Optimismus seit 24 Jahren vorleben.

Entsprechend positiv haben wir das «Jahr der Mobilität» 2009 begonnen – und zwar mit zwei neuen Kolleginnen. Seit 1. Februar verstärkt Elisabeth Ostler, Pflegefachfrau mit enormer Berufserfahrung und umfangreichem Wissen über die Pflege und die Alltagsbewältigung mit Parkinson, das Team in Egg. Einen Monat später übernahm Roberta Bettosini die Leitung des Tessiner Regionalbüros von Osvaldo Casoni, der sein Amt nach vier Jahren abgab, um sich noch intensiver seiner kranken Gattin widmen zu können.

Überdies konnten drei Grossprojekte abgeschlossen werden: Die die vielen Mitgliedern sehnlichst erwartete Gymnastik-DVD und die parkinsonspezifische Patientenverfügung werden ab Mitte April erhältlich sein, und das Fachbuch «Vademecum der Parkinsontherapie» von Prof. Dr. med. Hans-Peter Ludin ist im März in zweiter, ergänzter Auflage erschienen.

Auch unsere Partner waren fleissig. Am Unispital Zürich hat das Team um Prof. Dr. med. Claudio Bassetti die Schlafstudie, deren Fragebogen Ausgabe 90 von Parkinson beilag, ausgewertet. Die ersten Resultate präsentieren wir auf Seite 12. Zudem finden Sie in dieser Ausgabe interessante Nachrichten aus Forschung und Therapie, die Sprechstunde mit Prof. Dr. med. Mathias Sturzenegger sowie nützliche Tipps für den Alltag. Im Brennpunkt schildert Patient Willi Ernst (63), weshalb für ihn Töfffahren und tägliche Gymnastik quasi untrennbar sind.

Resultat dieser inhaltlichen Vielfalt: 44 Seiten Umfang – und damit die dickste Ausgabe in der 24-jährigen Geschichte von Parkinson.

*Viel Spass bei der Lektüre!*  
Ihr Jörg Rothweiler

*Jörg Rothweiler*



Sponsoren  
Magazin  
Parkinson

Boehringer  
Ingelheim

Lundbeck   
competence in cns

ucb CNS INNOVATORS

## Impressum

### Herausgeberin | Editeur | Editore

Parkinson Schweiz Suisse Svizzera  
Postfach | Case postale | Casella postale 123  
CH-8132 Egg

Tel. 043 277 20 77

Fax 043 277 20 78

info@parkinson.ch

www.parkinson.ch

PC | CCP 80-7856-2



### Redaktion | Rédaction | Redazione

Jörg Rothweiler (jro)

### Übersetzung | Traduction | Traduzione

Transpose S.A., Laura Giugni Canevacini

### Layout Jörg Rothweiler (jro)

### Druck | Impression | Stampa Fotorotar AG, 8132 Egg

### Auflage | Tirage | Tiratura 8500

4-mal jährlich | 4 fois par an | 4 volte all'anno

### Inserate | Annonces | Inserzioni

Preis auf Anfrage | Prix sur demande | Prezzi su domanda

### Redaktionsschluss für Nr. 94 | Délai rédactionnel | Chiusura di redazione:

29. April 2009

## Inhalt | Contenu | Contenuto

Parkinson Schweiz: Zwei neue Kolleginnen	3
Agenda 2009: Die Termine im Frühjahr	4
Neue Produkte: Patientenverfügung	5
Konzert der «basel sinfonietta»	5
Nachrichten aus den Selbsthilfegruppen	6
Nachrichten der Geschäftsstelle Egg	7
DVD: Gymnastik für Parkinsonbetroffene	8
Die Veranstaltungen im Jahr der Mobilität	9
News aus Forschung und Therapie	10
Studie: Schlafprobleme unter der Lupe	12
Ratgeber: Tipps für den Alltag	14
Sprechstunde mit Prof. Sturzenegger	15
Brennpunkt: Gymnastik zu Hause	16

## Editorial français

Actualités : Parkinson Suisse	19
Actualités : bureau romand	20
Concert de la «basel sinfonietta»	21
Recherche et thérapie	21
DVD : gymnastique pour les parkinsoniens	22
Nouvelles de la recherche	23
Étude : troubles du sommeil	24
Nouvelles de la recherche et du traitement	26
Nouveautés des Groupes parkinson	27
Point chaud : gymnastique	28
Entretien avec le Prof. Sturzenegger	30

## Editoriale italiano

Agenda della primavera 2009	32
Notizie di Parkinson Svizzera	33
DVD: ginnastica per i malati di Parkinson	34
Attualità: ricerca	35
Studio: disturbi del sonno	36
Novità su ricerca e terapia	38
Domande al Professor Sturzenegger	39
Tema scottante: ginnastica	40

## Ständige Rubriken

Adressen / Adresses / Indirizzi	42
Spenden / Dons / Doni	43

## Titelbild

Regelmässige Bewegung ist einer der wichtigsten Pfeiler einer guten Parkinsontherapie. Körperliche Aktivität verbessert die Beweglichkeit und damit die Selbstständigkeit. Obendrein wirkt sie antidepressiv. Für mehr Freude und Effizienz beim täglichen Training haben wir eine neue Gymnastik-DVD produziert. Mehr dazu auf S. 8 und S. 16/17.

© Parkinson Schweiz. Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet, in kommerziellen Medien mit Einwilligung von Parkinson Schweiz.

© Parkinson Suisse. Reproduction autorisée avec indication de la source, avec accord de Parkinson Suisse dans les médias commerciaux.

© Parkinson Svizzera. Riproduzione permessa con indicazione della fonte, in mezzi di comunicazione commerciali, dietro consenso.

ISSN 1660-7392